Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
8 August 2014

Сессия 2014 года
Пункт 17 *b* предварительной повестки дня*

Резолюция, принятая Экономическим и Социальным Советом 12 июня 2014 года

[*по рекомендации Комиссии социального развития (E/2014/26)*]

2014/7. Дальнейшее осуществление Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года

Экономический и Социальный Совет,

напоминая, что в Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года, принятом на второй Всемирной ассамблее по проблемам старения, состоявшейся в Мадриде 8–12 апреля 2002 года [1], содержится просьба о проведении систематического обзора хода его осуществления государствами-членами в качестве важного шага для достижения успешных результатов в деле повышения качества жизни пожилых людей,

учитывая, что в своей резолюции 42/1 от 13 февраля 2004 года[2] Комиссия социального развития постановила проводить обзор и оценку Мадридского плана действий каждые пять лет,

ссылаясь на свою резолюцию 2013/29 от 25 июля 2013 года о втором обзоре и оценке Мадридского плана действий,

ссылаясь также на резолюцию 68/134 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года и предыдущие резолюции Ассамблеи о старении, а также на резолюцию 24/20 Совета по правам человека от 27 сентября 2013 года[3] и его предыдущие резолюции о старении,

отмечая, что третий обзор и оценка Мадридского плана действий состоятся в 2017 году,

---

* E/2014/1/Rev.1, приложение II.

[1] *Доклад второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложение II.

[2] См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 6* (E/2004/26), глава I, раздел E.

[3] См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят восьмая сессия, Дополнение № 53A* (A/68/53/Add.1), глава III.

Просьба отправить на вторичную переработку

отмечая также работу Рабочей группы открытого состава по вопросам старения, учрежденной Генеральной Ассамблеей в пункте 28 ее резолюции 65/182 от 21 декабря 2010 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря[4],

признавая, что во многих районах мира осведомленность о Мадридском плане действий по-прежнему ограниченна или отсутствует и что это сужает масштабы усилий по его осуществлению,

памятуя о том, что в ходе второго обзора и оценки был выявлен ряд следующих серьезных проблем, с которыми сталкиваются пожилые люди в большинстве регионов и которые затрудняют участие пожилых людей в социальной, экономической и культурной жизни: нестабильность дохода, недоступность медицинской помощи, предоставляемой на основе учета возрастных особенностей, отсутствие доступа к рынкам труда и мерам социальной защиты, недостаточная защита от жестокого обращения и насилия и возрастная дискриминация,

подтверждая важность укрепления национального потенциала в качестве необходимого условия успешного осуществления Мадридского плана действий и важного компонента поощрения и защиты осуществления пожилыми людьми всех прав человека,

подчеркивая необходимость продолжения международного сотрудничества, в том числе посредством оказания странам технической помощи, направленной на укрепление поощрения и защиты прав пожилых людей, включая разработку соответствующих национальных стратегий в соответствии с национальными планами развития,

признавая важность включения вопросов старения в существующие процессы и программы работы системы Организации Объединенных Наций и ее деятельность в области развития и привлечения на регулярной основе пожилых людей к процессу осуществления и оценки политики,

признавая также важный вклад, который вносят пожилые мужчины и женщины в развитие их общества и общин и обеспечение благосостояния их семей, что может быть усилено стратегиями поддержки, и подчеркивая, что пожилые люди должны в полной мере участвовать в национальных процессах развития и пользоваться благами развития,

подчеркивая особые риски, с которыми сталкиваются пожилые люди в результате недостаточного внимания, физического и психологического воздействия и насилия, в том числе в чрезвычайных ситуациях,

признавая, что старение населения является одним из факторов, ведущих к повышению числа случаев и уровня распространения неинфекционных заболеваний,

признавая также уязвимость пожилых женщин к заболеваниям по причине, в частности, гендерных различий в ожидаемой продолжительности жизни и подверженности болезням и гендерному неравенству на протяжении всей жизни и призывая к ликвидации социального и экономического неравенства по признаку пола и возраста в сфере медицинского обслуживания,

[4] E/CN.5/2014/4.

1. *выражает обеспокоенность* тем, что отсутствие надлежащего внимания к процессу старения приводит к тому, что вопросы пожилых людей остаются без внимания и не учитываются в национальных планах развития, стратегиях сокращения масштабов нищеты и национальных приоритетах в области занятости;

2. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по учету прав и проблем пожилых людей в своих стратегических программах в целях надлежащего устранения социальных, экономических, культурных, политических и других факторов, которые делают пожилых людей уязвимыми перед лицом нищеты, безработицы, неравенства, чрезвычайных гуманитарных ситуаций, стихийных бедствий, насилия, дискриминации по признаку пола, социальной изоляции и маргинализации;

3. *призывает также* государства-члены сократить разрыв между политикой и практической деятельностью в процессе осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения 2002 года[1] и рассмотреть вопрос о разработке национальных стратегий осуществления, которые включали бы усилия по укреплению национального потенциала по проблемам старения, в частности, путем укрепления институциональной инфраструктуры, инвестирования в людские ресурсы и мобилизации финансовых ресурсов;

4. *призывает* государства-члены продолжать принимать действенное участие в осуществлении Мадридского плана действий посредством, в частности, совершенствования сбора данных и обмена идеями, информацией и позитивным практическим опытом;

5. *вновь предлагает* государствам-членам установить определенные по срокам контрольные показатели мер на национальном уровне с учетом недостатков и приоритетов, определенных на национальном и региональном уровнях обзора и оценки, в целях повышения эффективности осуществления Мадридского плана действий;

6. *признает*, что предубеждение против пожилых людей — дань широко распространенному опасному стереотипному представлению о том, что игнорирование интересов и дискриминация пожилых людей представляет собой социально приемлемое явление и что это предубеждение является общим источником возрастной дискриминации и ее оправданием и побудительным мотивом;

7. *призывает* государства-члены содействовать социальной интеграции и осуществлению всех прав человека пожилых людей и предотвращению возрастной дискриминации;

8. *призывает* государства-члены принимать надлежащие меры, включая, в случае необходимости, законодательные меры на национальном уровне, в целях поощрения и защиты осуществления пожилыми людьми всех прав человека и содействия их всестороннему участию в социальной, экономической, культурной и политической жизни;

9. *рекомендует* государствам-членам рассмотреть возможность включения в свои национальные стратегии, в частности, подходов к осуществлению политики, таких как расширение прав и возможностей и участие, гендерное равенство, повышение уровня информированности и укрепление потенциала, и таких крайне важных инструментов осуществления

политики, как формирование политики на основе конкретных данных, всесторонний учет и основанные на широком участии подходы и показатели;

10. *рекомендует также* государствам-членам активизировать усилия по наращиванию своего национального потенциала в целях выявления приоритетных направлений и решения приоритетных национальных задач по осуществлению Мадридского плана действий, определенных в ходе проведения его обзора и оценки, принимая во внимание конкретные потребности пожилых людей в случае стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, в том числе посредством укрепления институциональных механизмов, проведения научных исследований, сбора и анализа данных и подготовки необходимого персонала по вопросам, связанным со старением;

11. *рекомендует далее* государствам-членам разработать или укрепить стратегические подходы и варианты политики, касающиеся физического и психического здоровья пожилых людей в свете новых и возникающих заболеваний, особенно неинфекционных заболеваний, и увеличения средней продолжительности жизни, уделяя особое внимание удовлетворению потребностей в охране здоровья в процессе непрерывного ухода, включая профилактику, выявление и диагностирование заболеваний, организацию ухода и реабилитацию, лечение и паллиативный уход, с целью обеспечения всеобъемлющего охвата медицинским обслуживанием пожилых людей;

12. *призывает* государства-члены продолжать свои усилия по поощрению участия пожилых людей в процессе принятия решений, затрагивающих их жизнь, и обеспечению старения в достойных условиях;

13. *признает* важное значение внутрисемейной межпоколенческой взаимозависимости, солидарности и взаимовыручки для устойчивого социального развития и призывает государства-члены укрепить передачу знаний и позитивных ценностей из поколения в поколение, в том числе путем признания воспитательной роли бабушек и дедушек;

14. *рекомендует* государствам-членам предоставлять услуги и поддержку пожилым людям, в том числе бабушкам и дедушкам, взявшим на себя уход за детьми, которые были брошены или родители которых умерли, мигрировали или иным образом оказались не в состоянии обеспечить уход за своими иждивенцами;

15. *рекомендует также* государствам-членам оказывать поддержку национальному и международному научному сообществу в разработке исследований по вопросу о воздействии Мадридского плана действий на положение пожилых людей и его учете при разработке национальных социальных стратегий;

16. *призывает* международное сообщество и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие региональные и субрегиональные механизмы, в рамках их соответствующих мандатов, поддерживать национальные усилия и обеспечивать финансирование научных исследований и мероприятий по сбору данных по проблемам старения в целях обеспечения лучшего понимания непростых задач и возможностей, возникающих в связи со старением населения, и предоставления директивным органам более точной, практичной и конкретной информации и анализа по проблемам старения, гендерным вопросам и инвалидности, в частности для целей планирования, контроля за осуществлением и оценки стратегий;

17. *предлагает* государствам-членам создавать и/или укреплять партнерские связи с организациями гражданского общества и организациями пожилых людей для усиления их национального потенциала в области разработки, реализации и мониторинга политики в области старения;

18. *подчеркивает* необходимость создания дополнительного потенциала на национальном уровне с учетом потребностей каждой страны в целях поощрения и облегчения осуществления Мадридского плана действий и в этой связи рекомендует государствам-членам поддержать Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения, с тем чтобы дать Департаменту по экономическим и социальным вопросам Секретариата возможность оказывать более широкую помощь странам по их просьбе;

19. *рекомендует* международному сообществу укреплять международное сотрудничество для содействия национальным усилиям по искоренению нищеты в соответствии с согласованными на международном уровне целями в интересах обеспечения устойчивой социально-экономической поддержки пожилых людей, в том числе для наращивания потенциала в плане решения проблем старения за счет налаживания более прочных партнерских связей с гражданским обществом, в частности с организациями пожилых людей, научными кругами, научно-исследовательскими фондами и общинными и религиозными организациями, а также с частным сектором;

20. *предлагает* государствам-членам и всем другим основным заинтересованным сторонам на национальном и международном уровнях продолжать сотрудничество с Департаментом по экономическим и социальным вопросам, выступающим в качестве глобального координационного центра Организации Объединенных Наций по проблемам старения, в деле дальнейшего осуществления Мадридского плана действий;

21. *признает* существенный вклад региональных комиссий Организации Объединенных Наций в осуществление, обзор и оценку Мадридского плана действий, включая организацию региональных совещаний по обзору и оценке и подготовку их итоговых документов, и призывает Генерального секретаря укреплять работу региональных комиссий, включая их координационные механизмы по проблемам старения, с тем чтобы они могли продолжать свою деятельность по осуществлению Плана на региональном уровне;

22. *предлагает* всем соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, которые могли бы способствовать улучшению положения пожилых людей, уделять — в рамках соответствующих мандатов — более пристальное внимание удовлетворению потребностей и интересов пожилых людей при обеспечении максимальной согласованности усилий;

23. *рекомендует*, чтобы в процессе достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года были приняты во внимание и должным образом рассмотрены вопросы положения пожилых людей, в том числе вопросы ликвидации нищеты, социальной интеграции, недискриминации и расширения прав и возможностей;

24. *просит* Генерального секретаря запросить мнения государств-членов и других соответствующих заинтересованных сторон относительно:

a) возможной темы или тем третьего обзора и оценки Мадридского плана действий, которые будут проведены в 2017 году;

b) того, как процесс обзора и оценки мог бы способствовать социальной интеграции и широкому участию пожилых людей в процессе развития;

c) того, каким образом обеспечить учет вопросов старения и пожилых людей в работе функциональных комиссий Экономического и Социального Совета;

25. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее пятьдесят третьей сессии в 2015 году доклад о механизме проведения третьего обзора и оценки Мадридского плана действий.

23-е пленарное заседание,
12 июня 2014 года